

Lettre aux membres / Mitgliederbrief

2 / 2008

Sommaire

- Lettre du président
- Rapport sur l'IEGM2008 à Berne les 26-30.5.2008
- Rapport sur la réunion du «Comité Consultatif» à Québec les 27-28.9.2008
- Rapport sur l'assemblée générale ICOMOS à Québec du 29.9 au 4.10.2008
- Déclaration ICOMOS International, Assemblée générale, Québec 2008
- Résolutions ICOMOS International, Assemblée générale, Québec 2008
(à télécharger du site ICOMOS Suisse *)
- Résultats ICOMOS International, Assemblée générale, Québec 2008
(à télécharger du site ICOMOS Suisse *)
- Membres ICOMOS Suisse, renseignements personnels
- Guide «Hôtels et restaurants historiques en Suisse 2009»

* <http://www.icomos.ch/fr/organisation/comite/communications/2008.html>

Inhalt

- Brief des Präsidenten
- Bericht zum IEGM2008 in Bern vom 26-30. Mai 2008
- Bericht zur Versammlung des «Comité Consultatif» in Québec vom 27/28.9.2008
- Bericht zur ICOMOS Generalversammlung in Québec vom 29.9 – 4.10.2008
- Deklaration ICOMOS International, Generalversammlung, Québec 2008
- Resolutionen ICOMOS International, Generalversammlung, Québec 2008
(Download nur über ICOMOS Schweiz WebSite *)
- Resultate ICOMOS International, Generalversammlung, Québec 2008
(Download nur über ICOMOS Schweiz WebSite *)
- ICOMOS Suisse Mitglieder-Personalienblatt
- Hotelführer «Historische Hotels und Restaurants der Schweiz 2009»

* <http://www.icomos.ch/organisation/vorstand/mitteilungen/2008.html>

Lettre aux membres 2-2008

Courrier du président

Chères et chers Collègues,

A l'assemblée générale du 25 avril 2008 à La Chaux-de-Fonds vous m'avez élu comme nouveau président d'ICOMOS Suisse. Je vous remercie très sincèrement de cette marque de confiance. Mon prédécesseur Daniel Gutscher a présidé ICOMOS Suisse pendant de nombreuses années avec un grand engagement et l'a représenté avec beaucoup de succès au niveau international. Je vais tenter de poursuivre son grand travail et peux vous promettre que je vais m'investir totalement dans les actions très diverses d'ICOMOS. Je voudrais adresser ici tous mes remerciements à ceux qui ont préparé l'assemblée générale de La Chaux-de-Fonds avec le passionnant programme du vendredi et le tour de ville du samedi, en particulier Jacques Bujard, membre de notre comité, et Jean-Daniel Jeanneret, membre également de notre section et architecte du patrimoine de la Ville. Le point fort a été sans conteste la découverte de la Maison blanche de Le Corbusier sous l'experte conduite des différents professionnels ayant conduit ou accompagné les travaux de conservation-restauration récemment achevés.

La conférence européenne des présidents s'est déroulée à Berne et dans ses environs du 26 au 30 mai 2008 sous la direction de Daniel Gutscher, avec un grand succès à tous égards. En conjonction avec la partie officielle de la rencontre, notre "former president" a proposé un programme d'excursions extrêmement riche et attractif, dans lequel les plaisirs de la table n'étaient pas oubliés. L'enthousiasme a été de ce fait très grand parmi les participants à la conférence. Chapeau, Daniel!

La plus importante manifestation d'ICOMOS international a eu lieu cette année fin septembre-début octobre à Québec, la 16e assemblée générale, à laquelle ont pris part et représenté notre pays Monica Bilfinger, Daniel Gutscher et moi-même. Etaient aussi présents Jean-Pierre Lewerer et Eeva Ruoff, qui a présenté une intéressante et très remarquée contribution sur le Genius Loci des parcs publics.

L'américain Gustavo Araoz a été élu à la succession de Michael Petzer comme président international avec une grande avance. La nouvelle secrétaire générale est Bénédicte Selfslagh, de Belgique. Notre membre Daniel Gutscher a eu l'honneur d'être élu secrétaire général de la 16e assemblée générale. Le colloque scientifique associé à l'assemblée a été dédié au thème "Finding the spirit of the place", avec nombre de contributions importantes. Il s'est achevé par l'adoption de la déclaration de Québec (voir annexe).

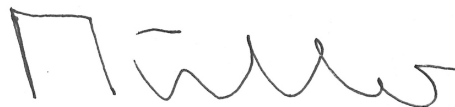
Sous la direction de notre groupe de travail Formation continue, ICOMOS Suisse a organisé les 31 octobre et 1er novembre 2008 en la salle des chevaliers du château de Thoune un colloque sur le thème "Denkmale unter Druck", au cours duquel les effets des changements structurels de la politique et de l'économie ont été discutés à plusieurs niveaux. Un grand merci au groupe de travail Formation continue pour l'organisation professionnelle et la conduite de cette réunion, à laquelle ont participé 220 personnes.

Je rappelle avec plaisir que le colloque du vendredi de l'Institut für Denkmalpflege à l'ETH de Zürich est consacré durant le semestre d'automne au thème "Der kluge Bauherr - Langzeitperspektiven institutioneller und privater Bauherren". Le programme des réunions, auquel ICOMOS Suisse a associé son nom, est consultable sous www.idb.arch.ethz.ch et sur le Website d'ICOMOS Suisse.

Notre nouveau Website a été achevé fin août. Regardez-le, vous serez surpris par sa nouvelle fraîcheur et sa facilité de consultation - www.icomos.ch. Mes sincères remerciements à notre secrétariat pour leur travail très professionnel.

Il y a quelques semaines a été attribué par ICOMOS Suisse à l'auberge Hirschen à Eglisau le prix des hôtels et restaurants historique, désormais bien connu de vous tous. L'écho médiatique a été grand et je me réjouis de vous faire parvenir le nouveau guide pour l'année 2009, avec tous les sites distingués.

Cordiales salutations



Eduard Müller

ICOMOS Europe Group Meeting IEGM 2008

A côté des comités exécutif, consultatif et scientifique international, ICOMOS International est réparti en régions: Asie-Pacifique, Afrique, Amérique et Europe.

Au 'Groupe Europe' appartiennent les sections nationales d'Albanie, Andorre, Arménie, Belgique, Bosnie- Herzégovine, Bulgarie, Danemark, Allemagne, Estonie, Finlande, France, Géorgie, Grèce, Grande-Bretagne, Irlande, Islande, Italie, Kirghizistan, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Mongolie, Pays-Bas, Norvège, Autriche, Pologne, Portugal, République de Biélorussie, de Macédoine, de Moldavie, du Kazakhstan, Roumanie, Russie, Suède, Suisse, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Tadjikistan, Turquie, Ukraine, Hongrie et Chypre. Leurs présidents et vice-présidents se rencontrent une fois par année depuis la fin des années 1970, dans l'une des pays signataires, ainsi en 2006 en Hongrie (Pecs) et en 2007 en Roumanie (Sibiu/Hermannstadt).

Du 26 au 30 mai 2008, cette rencontre s'est déroulée pour la première fois en Suisse, à Berne. Il y a plusieurs raisons à cela: l'inscription de Berne au Patrimoine mondial fête cette année son 25^e anniversaire et 2008 est la dernière année de fonction du président se retirant.



Photo de groupe avec voiture postale historique devant le château d' Oberdiessbach. De gauche à droite: Wilfried Lipp A, Jovo Grobovsek SI, Boguslav Szmygin PL, Hristina Staneva BG, André Loits BE, Tamas Fejerdy HU, Miek Goossens BE, Daniel Gutscher CH, Michael Petzet D, Grellan Rourke IRL, James Mansell Jagger UK, Gisle Jakhelln NO, Kirsti Kovanen FIN, Andrzej Tomaszewski PL, Gergely Nagy HU, Paolo del Bianco I.

Avec, par moments, jusqu'à 42 participants de 21 pays signataires, la rencontre a été un grand succès. La présence, en particulier, du président d'ICOMOS International, Michael Petzet, du secrétaire général d'ICOMOS International, Dinu Bumbaru, et du directeur général d'ICCROM (International Centre for the Study of the preservation and restoration of cultural property), Mounir Bouchenaki, a donné à la réunion suisse un relief particulier, auquel les rencontres précédentes n'ont pas toutes eu droit.

Après que la plupart des hôtes soient arrivés le lundi et ait pu se familiariser avec la vieille ville de Berne, la première séance de travail commença le mardi à l'hôtel de ville de Berne. La session porta sur la coordination du groupe Europe: préparation pour la 16^e AG à Québec, du rapport annuel, discussion d'une initiative norvégienne sur le travail du 'Task Team 5: ICOMOS' openness and transparency', du plan de travail pour trois ans 2006-2008 d'ICOMOS International, de la collaboration avec le CDPAT, Europa Nostra et les EU, des nouveaux comités scientifiques et de la différenciation des membres (jeunes membres, etc.).

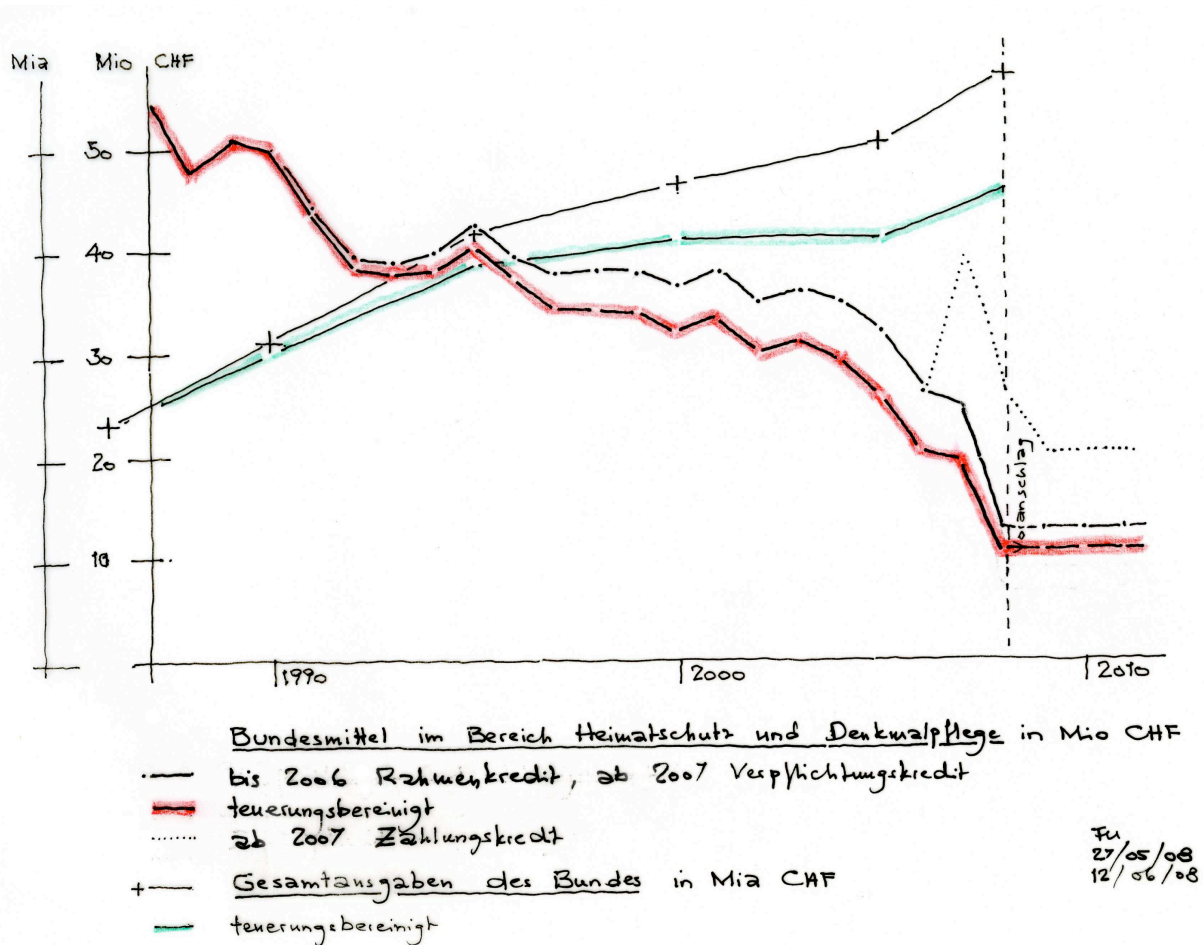
Le mercredi prit place au Bernerhof un workshop organisé avec la Commission suisse pour l'UNESCO sur le thème des engagements qui découlent de la convention UNESCO de 1972 sur le Patrimoine mondial: World heritage sites in Switzerland – achievements, challenges and new visions.

Le colloque se concentra en particulier sur l'article 5, par lequel les Etats signataires prennent la responsabilité:

Afin d'assurer une protection et une conservation aussi efficaces et une mise en valeur aussi active que possible du patrimoine culturel et naturel situé sur leur territoire..., les Etats parties...s'efforceront...:

- a. d'adopter une politique générale visant à assigner une fonction au patrimoine culturel et naturel... ;
- b. d'instituer sur leur territoire,...plusieurs services de protection, de conservation et de mise en valeur...disposant des moyens lui permettant d'accomplir les tâches qui lui incombent;
- c. de développer les études et les recherches scientifiques...;
- d. de prendre les mesures juridiques, scientifiques, techniques, administratives et financières adéquates; et
- e. de favoriser la création ou le développement de centres nationaux ou régionaux de formation...

Il en ressort clairement que la Suisse, produit certes un excellent travail, mais présente des lacunes dans le domaine de la situation légale (la NHG connaît les catégories locale, régionale et nationale, pas internationale) comme du financement. Voir le tableau suivant:



Evolution des moyens financiers de la Confédération dans le domaine de l'archéologie et des monuments historiques (Graphique B. Furrer CFMH).

Jeudi et vendredi ont été dédiés à des excursions dans le Seeland (Münchenwiler, Île Saint-Pierre, Oberdiessbach) et dans l'Oberland bernois (Rüeggisberg, Amsoldingen, Steffisburg, Grandhotel Giessbach, DS Lötschberg et Thoune), en partie en véhicule postal historique, en train et en bateau, et par un très beau temps.

La rencontre européenne n'aurait pas eu lieu sans l'appui matériel de différents sponsors. Je remercie en particulier ici sincèrement de leur aide la Commission UNESCO, la Bourgeoisie de Berne, la Fondation Ursula Wirz, le canton de Berne, la ville de Berne, le BLS, Postauto et Vestigia.

Je voudrais faire partager à nos membres quelques uns des mots de remerciement reçus de nos visiteurs, la section suisse était en effet finalement en large partie l'hôtesse:

«I'm definitely convinced that this ICOMOS Europe Group Meeting held in Berne remains as a „benchmark-meeting“ for the future and for all of us because of its high standards both in terms of professional content and excellent organization. For the ICOMOS this meeting had special importance and gave the opportunity to strengthen international co-operation and at the same time the renewal of activities on the level of National Committees. The Berne meeting, whilst summarizing a 3 years period and preparing a strategic approach for ICOMOS Group Europe for the next triennium in very sensitive time (namely before the forthcoming General Assembly of

ICOMOS to be held in next autumn in Québec, Canada) played indeed a predominant role in the life of ICOMOS, and we have to thank this by our hearts.

Special thanks should be paid to the UNESCO National Commission of Switzerland. Your personal idea, Mister President, namely: to join our official regional meeting with a one-day UNESCO-ICOMOS colloquium, actually has been excellent and strengthened largely the professional outcome of our meeting.

During study tours, which were also organized a genuine „Suisse-made“ manner of top quality, we had the opportunity to visit and admire not only the high potential of your cultural and natural heritage, but also to understand and discuss the conservation-restoration-rehabilitation practice of yours, especially in the Canton of Berne.»

(Dr. Tamas Fejérdy, President of Europe Group)

«die Tagung war in jeder Hinsicht eine Klasse für sich»

(Prof. Wilfried Lipp, Präsident ICOMOS Österreich)

«Dès mon retour à Rome j'ai souhaité vous exprimer toute mon admiration et toute ma gratitude pour l'organisation de la Journée UNESCO/ICOMOS à Berne, votre magnifique cité, et pour la chaleureuse hospitalité que vous avez accordée à tous les participants.»

(Mounir Bouchenaki, Directeur général ICCROM)

Bericht über die Versammlung des Comité consultatif - Generalversammlung 2008 Québec, Kanada

Am 27. und 28. September 2008 trafen sich die Mitglieder zu einer Sitzung des Comité Consultatif. Der Unterzeichnende vertrat dort unsere Landesgruppe, weil der Präsident erst zur Generalversammlung anreiste, konnte allerdings auch nur am 28.9. anwesend sein. Verhandlungspunkte betrafen im Wesentlichen: die Mitgliedschaft, die regionale Zusammenarbeit, die Kooperation mit der UNESCO, das präventive Monitoring, die Menschenrechte, die Förderung der Jugend sowie Themen für nächste Versammlungen.

Mitgliedschaft

Mit grossem Konsens wurde festgehalten, dass Afrika, Asia-Pacific und Südamerika in ICOMOS und seinen Gremien generell untervertreten sind. Dies dürfte nicht allein daher rühren, dass Spanisch zwar offizielle Sprache von ICOMOS (neben französisch, englisch und russisch) ist, jedoch nicht offizielle Versammlungssprache (gem. Statuten sind es englisch und französisch). Man blickt mit Neid auf die europäischen Landesgruppen, welche sich jährlich zu Meetings einfinden. Das Berner Meeting vom vergangenen Mai wird als bestes Meeting der Geschichte des Groupe Europe gelobt! Ziel muss die Sensibilisierung der Fachleute in den entsprechenden Ländern sein: eine zentrale Aufgabe für den neuen Präsidenten und seine neue Crew. Eine bessere elektronische Vernetzung der Mitglieder könnte für eine bessere regionale und subregionale Kooperation hilfreich und für neue Mitglieder attraktiv sein.

Es wird festgestellt, dass die Reduktion des Jahresbeitrages z.B. für Schwellen- oder Drittweltländer keine Wirkung gezeigt hat. Die Einführung brachte kaum neue Mitglieder. Offenbar ist die Frage der Beitragshöhe weniger wichtig als jene der Gegebenleistungen. Wir müssen offenbar selbst in armen Ländern andere Mittel einsetzen um attraktiv zu sein. Für die junge Generation dürfte dies neben dem Badge die internationale Vernetzung sein. Das Generalsekretariat wird eingeladen, einmal nachprüfen, wieviel unserer Institution eigentlich ein einzelnes Mitglied ‚kostet‘.

Das in Québec erstmals durchgeführte «Forum des Jeunes» soll fortgeführt werden.

Zusammenarbeit

Zur regionalen Kooperation wird gewünscht, dass die Nationalkomitees selber bestimmen, zu welcher Regionalen Gruppe sie sich zählen und am meisten am Austausch interessiert sind bzw. sich erhoffen. Die gilt z.B. für Nordafrika und den Nahen Osten.

Zu wünschen übrig lässt die Zusammenarbeit der Internationalen wissenschaftlichen Komitees (ISCs) und den Landesgruppen (NCs). Es fehlt an vertikaler Kommunikation; kaum etwas dringt aus den ISCs in die Vorstände der Landesgruppen, eine Beobachtung, die auch für unser Schweizerische Komitee gilt. Es werden eigene Websites für die ISCs empfohlen, welche auf der Site von ICOMOS International zu platzieren sind und die ‚good practice‘ bzw. aktuelle Probleme behandeln könnten.

UNESCO

Die Nennung von Experten ist für das ICOMOS-Büro oft nicht einfach. Wo die Expertenliste von Gilles Nourissier nach seinem Tod verblieben ist, scheint nicht klar. Die Nationalkomitees werden aufgefordert, die ‚Expertenlisten‘ dem Sekretariat zu melden.

ICOMOS hat Einfluss zu nehmen auf nationale und lokale ‚Steakholder‘, insbesondere im Bereich des Monitorings. Es darf nicht sein, dass die Signatarstaaten in vielleicht gutgemeinter Selbstkri-

tik das Monitoring betreiben. Selbst in den vorbildlichen UK Staaten ist die Situation für die NCO schwierig. ICOMOS soll hier schärfer Einfluss nehmen.

Das Beispiel von ICOMOS Deutschland der ‚AG präventives Monitoring‘ sollte von weiteren Landesgruppen kopiert werden. Auch Italien scheint eine AG zu existieren, die völlig unabhängig vom Staat funktioniert und daher auch besser mit den lokalen Instanzen verbunden ist. Sie betreibt so etwas wie ‚reactif monitoring – proactif monitoring‘. Die Landesgruppen werden aufgefordert, unabhängige sog. SOC-Reports (state of conservation) zu verfassen.

Norwegen regt an, dass die Menschenrechte integrierter Bestandteil des Reports sein sollten (World heritage and Human rights; conflict and interaction).

Nächste Themenschwergewichte – auch für die nächste GV

Vorgeschlagen ist vom Exekutivkomitee ‚changing world: changing heritage‘. Aus den Reihen des Konsultativkomitees gehen mehrere Anträge z.Hd. des Exekutivkomitees ein, die sich zum zweiten Teil des Modeslogans ‚change‘ kritisch äussern: gerade im Bereich ‚heritage‘ ist ‚change‘ ein völlig unerwünschter Begriff; es müsste mehr um Konstanz und Nachhaltigkeit der Kulturgütererhaltung in einer sich verändernden (Um-) Welt gehen. Für die Versammlungen von 2009 ist daher vorgeschlagen: ‚social change‘, für 2010 ‚technological change‘, während für die GV 2011 dann das generelle Thema zur Sprache kommen soll.

Nächste GV

Dem Exekutivkomitee liegen offenbar Einladungen aus dem Iran und Malta für die 17. GV im Jahr 2011 vor. Gegen den Vorschlag Iran erheben sich massive Einwände, nicht nur von Israel/Palästina. Offenbar hat jedoch das Konsultativkomitee dazu nichts zu sagen ...

Bern, im Oktober 2008
Daniel Gutscher

Ergänzender Bericht aus Quebec - Generalversammlung 2008 Québec, Kanada

An der Eröffnungszeremonie rief uns die Generalgouvereurin Ms Michaëlle Jean von Canada in einem eindrücklichen Referat den Teilnehmern in Erinnerung, dass es neben den Denkmälern in Canada auch insgesamt 52 verschiedene indigene Sprachen gibt, die es neben den beiden Hauptsprachen Englisch und Französisch zu erhalten gilt. Damit wurde das Thema der Kongresses angesprochen, ging es doch in den nächsten Tagen um „The spirit of the Place“ genauer um „Safeguarding tangible and intangible heritage“, die Erhaltung von materiellen und immateriellen Kulturgütern.

Im sehr kalten und regnerischen Quebec haben wir uns gerne in die unterirdisch gelegenen Räume des Kongresszentrums zurückgezogen und uns den Vorträgen aus aller Welt gewidmet. Dienstag, Mittwoch und Freitag fand der Kongress statt. Die Referate in den verschiedenen Sektionen wurden in nebeneinander liegenden Räumen gehalten, so dass jeder Teilnehmer sich sein eigenes Programm zusammensetzen konnte. Es war ein reges Kommen und Gehen, ein sehr anregender Austausch. „The spirit of the place“, der „Genus loci“ ist ein Thema unter dem sich sehr viel verbergen mag. Die Schwierigkeit den Genius loci eines Ortes, eines Denkmals einzufangen, zeigte sich in den vielen beschreibenden Referaten. Wie erfasst man den Genius loci der süditalienischen Dörfer und Städte am Meer? In der Beschreibung sämtlicher Balkone, Tore und romantischen Innenhöfe? Die Referate zu den schwierigen Denkmälern wie Auschwitz liessen erahnen, was mit dem Titel gemeint sein könnte. Bei den Denkmälern aus fremden Kulturen habe ich mir die Frage gestellt, ob sich die Denkmalpflege für Fragen des Genius loci nicht von der Ethnologie unterstützen lassen müsste. (wikipedia: Ethnologie (aus griech.: ethnos (ἔθνος): Volk, Stamm, und logos (λόγος): Wort, Sinn) oder Völkerkunde, ist eine stark gegenwartsbezogene Kultur- und Sozialwissenschaft). Die Analyse der Denkmalpflege greift doch oft zu kurz.

Der Donnerstag war den Exkursionen gewidmet und der Wettergott hatte ein Einsehen: die Schneeregengüsse hielten sich an diesem Tag in Grenzen. Die Altstadt von Quebec wurde erwandert und die Isle d'Orléans besucht. Hingegen legten wir unsere dicken Windjacken während des „Closing dinners“ im Zelt nie ab. Ein spektakulärer Mix von Tanzeinlagen durch kanadische Indianer, Afrikaner und einer orientalischen Bauchtänzerin wurde geboten.

Der letzte Tag, Samstag, war Wahltag. Am Morgen wurde über die Resolutionen abgestimmt, über die anstehenden Geschäfte. Erfreulich erscheint mir die Absicht, dass der ICOMOS Hauptsitz in Paris verlegt und mit dem Hauptsitz von ICOM (International Council on Museums) zusammengelegt werden soll. Es ist zu hoffen, dass es unter den Unesco-Organisationen so zu einer engeren Zusammenarbeit kommt. Am Nachmittag wurden die personellen Erneuerungswahlen durchgeführt. Die präsidentiale Kampfwahl wurde durch den Cuba-Amerikaner Gustavo Araoz gewonnen. Die Wahl des Tresoriers wurde sehr überraschend vom Croaten Jadran Antolovic gewonnen. Benedict Selfslagh, Belgien, wurde zur Generalsekretärin ernannt. Dass ICOMOS eine weltumfassende Organisation ist, zeigt die Länderverteilung sowohl der Vizepräsidenten: Kristal Buckley (Australia); Guo Zhan (China); Francisco Lopez Morales (Mexico); Andrew Hall (South Africa); Olivier Poisson (France) wie auch des Exekutiv-Rates: Sofia Avgerinou Kolonias (Greece); Alfredo Conti (Argentina); Gideon Koren (Israel); Kirsti Kovanen (Finland); Philippe La Hausse de la Louvière (Mauritius); Wilfried Lipp (Austria); Christoph Machat (Germany); Yasuyoshi Okada (Japan); Hae-Un Rii (Republic of Korea); Angela Rojas (Cuba); Hristina Staneva (Bulgaria); Boguslaw Szmygin (Poland). Eine wunderbare Situation ergab sich während den langen Wartezeiten für die Auszählung der Stimmen. Als das Warten unerträglich wurde, stellten sich ein Schwede und ein Däne, beide Sänger in einem Chor, ans Mikrofon und begannen nordische Lieder vorzutragen. Daraufhin brachte eine Musikologin aus Afrika ihr Instrument, ein sogenannter „musical bow“ und trug Lieder aus ihrem Land vor. Besser hätte man das Thema „The spirit of the place „nicht leben können!“

13. November 2008
Monica Bilfinger

ICOMOS Suisse
Secrétariat - Sekretariat
3000 Berne

Talon pour l'actualisation du fichier d'adresses de notre banque de données

Chers membres d'ICOMOS

Sur la première page du formulaire vous trouverez vos données personnelles, telles qu'elles sont enregistrées dans la banque de données des membres d'ICOMOS. Nous vous serions reconnaissants de contrôler ces données et d'apporter les modifications nécessaires sur le talon joint avant de l'envoyer par poste, fax ou e-mail au secrétariat d'ICOMOS. Il est particulièrement important de vérifier votre adresse e-mail, voire de nous la communiquer, pour que nous puissions vous faire parvenir par courriel à l'avenir l'ICOMOS Suisse Newsletter, prévue en version digitale. Vous trouverez aussi dans le formulaire la rubrique «anciennes et actuelles activités ICOMOS». Nous vous serions reconnaissants de préciser vos activités anciennes ou actuelles au sein du comité d'ICOMOS Suisse, des groupes de travail d'ICOMOS Suisse et des comités ou groupes d'experts d'ICOMOS International. ICOMOS Suisse pourra ainsi retracer sa propre histoire et le comité actuel pourra mieux remplir ses tâches. Nous profitons en outre de vous rappeler l'adresse correcte et officielle d'ICOMOS : ICOMOS Suisse/ 3000 Berne.

Adresstalon zur Aktualisierung unserer Mitglieder-Datenbank

Liebe ICOMOS Mitglieder

Auf der Vorderseite dieses Bogens finden Sie Ihre persönlichen Angaben, wie wir diese in der ICOMOS Mitglieder-Datenbank aktuell führen. Wir wären Ihnen dankbar, wenn Sie diese Angaben überprüfen und entsprechenden auf dem Personalienblatt korrigieren bzw. ergänzen würden und dem ICOMOS Sekretariat baldmöglichst per Post, Fax oder email zukommen lassen würden. Insbesondere ist es wichtig, dass Sie Ihre email-Adresse überprüfen bzw. eintragen, damit wir Sie in Zukunft mit den geplanten digitalen ICOMOS Suisse Newsletter per email bedienen können. Zudem finden Sie im Personalienblatt auch den Bereich «Frühere und aktuelle ICOMOS Tätigkeiten». Wir wären Ihnen dankbar, wenn Sie hier Ihre früheren und aktuellen Tätigkeiten im Rahmen des ICOMOS Suisse Vorstandes, der ICOMOS Suisse Arbeitsgruppen und ICOMOS International Komitees oder Expertengruppen erfassen würden. Hiermit kann ICOMOS Suisse seine eigene Geschichte auch später nachvollziehen und der jeweilige Vorstand kann seiner Aufgabe besser nachkommen. Schliesslich möchte wir gerne an dieser Stelle auch nochmals auf die korrekte und offizielle ICOMOS Adresse hinweisen : ICOMOS Suisse / 3000 Bern.

Avec nos meilleures salutations
Mit freundlichen Grüßen

ICOMOS Secrétariat - Sekretariat